

No. 17924



**FRANCE
and
SWITZERLAND**

Convention governing the status, with regard to family allowance laws, of certain Swiss nationals having farms in French territory. Signed at Paris on 24 September 1958

Authentic text: French.

Registered by France on 31 July 1979.



**FRANCE
et
SUISSE**

Convention relative à la situation, au regard des législations d'allocations familiales, de certains exploitants suisses de terres françaises. Signée à Paris le 24 septembre 1958

Texte authentique : français.

Enregistrée par la France le 31 juillet 1979.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

CONVENTION¹ BETWEEN FRANCE AND SWITZERLAND GOVERNING THE STATUS, WITH REGARD TO FAMILY ALLOWANCE LAWS, OF CERTAIN SWISS NATIONALS HAVING FARMS IN FRENCH TERRITORY

The President of the French Republic and the Swiss Federal Council have decided to conclude a convention governing the status, with regard to family allowance laws, of certain Swiss nationals having farms in French territory, and, for that purpose, have appointed as their plenipotentiaries:

The President of the French Republic: Mr. Philippe Monod, Minister Plenipotentiary, Director of Administrative and Social Affairs in the Ministry of Foreign Affairs;

The Swiss Federal Council: Mr. Pierre Micheli, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Switzerland to France,

who, having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed as follows:

Article 1. Persons employed by farms which are situated in the canton of Vaud and have annexes in the French departments of haut Rhin, Doubs, Jura, Ain or Haute-Savoie or in the territory of Belfort shall continue, during periods when they are employed in those departments and notwithstanding their occupational activity in French territory, to enjoy the benefit of the family allowances, household allowances and birth allowances to which they are entitled in the canton of Vaud.

The mutual fund for French agricultural family allowances of the place of employment shall defray the cost of such benefits, which shall be reimbursed to the Vaudois fund.

Article 2. During periods when persons employed by farms situated in the canton of Vaud are employed in one of the French departments mentioned in article 1, the family allowance funds of the canton of Vaud shall not collect the contribution levied on their wages.

Article 3. The Vaudois authorities shall make every effort to ensure that heads of farms situated in the canton of Vaud are urged to pay, within the prescribed time-limits, the statutory contributions owing to the mutual funds for agricultural family allowances by reason of the land which they farm in the French departments specified in article 1.

If such contributions remain unpaid, a professional organization or institution designated by the authorities of Vaud shall be substituted for the defaulting debtor up to the amount of the contributions owing, without prejudice to the right of recourse against the debtor.

¹ Came into force on 6 September 1962 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Berne, in accordance with article 6.

Article 4. An administrative arrangement to be concluded between the Federal Office of Social Insurance and the French Ministry of Agriculture shall set forth the conditions of application of this Convention and in particular the manner of payment of any contributions or benefits by way of administrative mutual assistance.

Article 5. The two Governments may extend this Convention to other Swiss cantons by an exchange of letters.

Article 6. This Convention is concluded for a period of one year. Thereafter, it shall continue in force from year to year unless it is denounced by one of the Governments to the other Government in writing six months before the expiry of any such yearly period.

It shall be ratified and shall enter into force on the day on which the instruments of ratification are exchanged.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized thereto, have signed this Convention and affixed their seals thereto.

DONE at Paris, in duplicate, on 24 September 1958.

[PHILIPPE MONOD]

[PIERRE MICHELI]